

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ ॥

ik oānkār vāhigurū jī kī phatahi

One Universal Force, Victory of Vahiguru Ji

ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ ॥

srī bhagautī jī sahāi

Sri Bhagauti Ji, The Divine Support

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਕੀ ॥ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦ ॥

vār srī bhagautī jī kī. pātishāhī 10.

Var of Sri Bhagauti Ji, By The Tenth Emperor

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੋਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ ।

pritham bhagautī simari kai gur nānak laī dhiāi.

First remembering Vahiguru, take Guru Nanak into mind.

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ ।

phir āngad gur te amardāsu rāmdāsai hoī sahai.

Then think of Guru Angad, Guru Amardas, and Guru Ramdas – they are the support.

ਅਰਜਨ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੋਂ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ ।

arjan harigobind no simro srī harirai.

Remember Guru Arjun, Guru Harigobind, and Guru Harirai.

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੇ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ ।

srī harikrishan dhiāīai jis ḍiṭhe sabhi dukh jāi.

Recall Guru Harikrishan, by whose glance all suffering passes away.

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ ।

teg bahādar simariai ghar naunidhi āvai dhāi.

Remember Guru Tegbahadur and let the nine spiritual treasures reside in our homes.

ਸਭ ਥਾਈਂ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ।

sabh thāī hoi sahāi.

He is the support of all situations.

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਈਂ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ।

dasvā pātshāh srī guru gobind singh sahib jī! sabh thāī hoi sahāi.

The Tenth Emperor, revered Guru Gobind Singh! He is the support of all situations.

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤਿ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ,

dasā pātshāhīā dī joti srī guru granth sahib jī de pāth dīdār dā dhiān

dhar ke,
Recollecting the brilliance of the Ten Masters in the insightful wisdom of the Guru Granth Sahib,

ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

bolo jī vāhigurū!

O esteemed collective, say – Vahiguru!

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ ਤਪੀਆਂ,
panjā piāriā, chauhā sāhibzadiā, cālhiā muktiā, haṭhīā japiā tapīā,
Panj Piare, Char Sahibzade, Chali Mukte, those living with religious
commitment,

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਰੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਤ ਕੀਤਾ
jinhā nām japiā, vanḍ chakiā, deg chalāī, teg vāhī, dekh ke aṇḍiṭ kīṭā,
Those who have connected spiritually, shared freely, fought injustice,
and forgiven human shortcomings,

ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ,
tinhā piāriā, sachīāriā dī kamāī dā dhiān dhar ke,
Recollecting the actions of those beloved and truthful ones,

ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

khālsā jī! bolo jī vāhigurū!

O Khalsa Ji! Say – Vahiguru!

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ

jinhā siṅghā siṅghṇīā ne

Those Lions and Lionesses

ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ,

dharam het sīs dite, band band kaṭāe, khoprīā luhāīā,

Who gave their heads for religion, were cut limb by limb, and were scalped,

ਚਰਖੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚੀਰੇ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ
ਕੀਤੀਆਂ,

charkhīā te chaṛhe, āriā nāl chīre gae, gurduāriā dī sevā laī kurbānīā
kīṭīā,

Who were crushed on wheels, were sawed alive, and made sacrifices
in service of the gurduaras,

ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਰੀ,

dharam nahī hāriā, sikhī kesā suāsā nāl nibāhī,

Who did not give up religion and remained committed to Sikhi with
every hair and breath.

ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ,

tinhā dī kamāī dā dhiān dhar ke,

Recollecting the actions of those,

ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

khālsā jī! bolo jī vāhigurū!

O Khalsa Ji! Say – Vahiguru!

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ

panjā takhtā, sarbat gurduāriā dā dhiān dhar ke

Reflecting on the Five Takhts and all the gurduaras –

ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

bolo jī vāhigurū!

O honored collective, say – Vahiguru!

ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ,
prithme sarbat khālsā jī kī ardās hai jī,
First is the *ardās* of the entire Khalsa,

ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿੱਤ ਆਵੇ,
sarbat khālsā jī ko vāhigurū, vāhigurū, vāhigurū chit āve,
Let Vahiguru, Vahiguru, Vahiguru enter the consciousness of the
collective Khalsa

ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ ।
chit āvan kā sadkā sarab sukh hove
Through entering the consciousness, may all joys be achieved.

ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰੱਛਿਆਂ ਰਿਆਇਤ,
jahā jahā khālsā jī sahib, tahā tahā rachiā riāit,
Extend Your protection wherever the Khalsa resides,

ਦੇਗ ਤੇਗ ਫਤਹ, ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ,
deg teg fatah, birad kī pajj,
Let the sword and serving bowl triumph and the royal title be
distinguished,

ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ,
panth kī jīt, srī sāhib jī sahāi, khālse jī ke bol bale,
May the Panth be victorious, weapons be their ally, and the Khalsa
progress,

ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!
bolo jī vāhigurū!
O Respected Collective, say – Vahiguru!

ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ,
sikhā nū sikhī dān, kes dān, rahit dān,
Give to the Sikhs – the gift of Sikhi, the gift of hair, the gift of
discipline,

ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ,
bibek dān, visāh dān, bharosā dān,
The gift of discernment, the gift of trust, the gift of faith

ਦਾਨਾਂ ਸਿਰ ਦਾਨ ਨਾਮ ਦਾਨ,
dānā sir dān nām dān,
The best gift among gifts – the gift of identification with Vahiguru,

ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ,
srī amritsar jī de ishnān,
May Sikhs immerse themselves in Amritsar

ਚੌਂਕੀਆ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੋ ਜੁਗ ਅਟੱਲ, ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ,
chauṅkīā, jhanḍe, bunge, jugo jug aṭal, dharam kā jaikār,
May the seats, insignias, and slogans of religion remain firm
throughout the ages

ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!
bolo jī vāhigurū!
O esteemed collective, say – Vahiguru!

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ,
sikhā dā man nīvā, mat uchi,
Let the minds of Sikhs be modest and may their wisdom be great,

ਮਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!
mat dā rākhā āp vāhigurū!
Let Vahiguru alone be the guide of this wisdom!

ਹੇ ਅਕਾਲ ਪੁਰਖ ਆਪਣੇ ਪੰਥ ਦੇ ਸਦਾ ਸਹਾਈ ਦਾਤਾਰ ਜੀਓ!
he akāl purakh āpṇe panth de sadā sahāi dātār jīo!
O Timeless Being – Eternal Support and Giver of Your Panth!

ਸ੍ਰੀ ਨਨਕਾਣਾ ਸਾਹਿਬ ਤੇ ਹੋਰ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਗੁਰਧਾਮਾਂ ਦੇ,
srī nankāṇā sāhib te hor gurduārīā gurdhāmā de,
With regards to respected Nankana Sahib and all the other gurduaras,

ਜਿਨਾਂ ਤੋਂ ਪੰਥ ਨੂੰ ਵਿਛੋੜਿਆ ਗਿਆ ਹੈ,
jīnā to panth nū vichorīā giā hai,
From which the Panth has been expelled,

ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਦਰਸ਼ਨ ਦੀਦਾਰ ਤੇ ਸੇਵਾ ਸੰਭਾਲ ਦਾ ਦਾਨ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਨੂੰ ਬਖਸ਼ੋ ।
khulhe darshan dīdār te sevā sambhāl dā dān khālsā jī nū bakhsho.
Bless the Khalsa with the opportunity to visit and serve those places.

ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ,
he nimāṇiā de māṇ nitāṇiā de tāṇ nioṭiā dī oṭ
O honor of those without honor, strength of those without strength,
Support of those without support

ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ *** ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ ।
*sache pitā vāhigurū! āp de hazūr *** dī ardās hai jī.*
O True Father, Vahiguru! In Your presence is the Ardas of ***.

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੱਕ ਮਾਫ਼ ਕਰਨੀ ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ ।
ākhar vādhā ghāṭā bhul chuk māf karnī sarbat de kāraj rās karne.
Forgive our errors and mistakes and extend Your support to the affairs
of all.

ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨਾਮ ਚਿੱਤ ਆਵੈ ।
seī piāre mel, jinhā miliā terā nām chit āvai.
Introduce us to those beloved people who will help bring Your
Identity into consciousness.

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ ।
nānak nām chaṛhdī kalā, tere bhāṇe sarbat dā bhalā.
May the Name of Nanak flourish in the highest of spirits, and by Your
Will, may humanity prosper.

*** At this point, the person leading the Ardas may express additional
prayers, including particular reasons for gathering.